

SMLOUVA O VÝPŮJČCE

B. Braun č. 1706055

FN Brno č. VP/1488/2017/Sv

Smluvní strany:

B. Braun Medical s.r.o.

se sídlem: V Parku 2335/20, 148 00 Praha 4

IČ: 48586285

DIČ: CZ48586285

již zastupuje: MUDr. František Vojík, na základě plné moci

spisová značka: Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 17893

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

č. účtu: 515293009/2700

(dále jen „půjčitel“)

a

Fakultní nemocnice Brno

se sídlem: Jihlavská 20, 625 00 Brno

IČ: 65269705

DIČ: CZ65269705

již zastupuje: MUDr. Roman Kraus, MBA, ředitel

bankovní spojení: Česká národní banka, a.s.

číslo účtu: 71234621/0710

FN Brno je státní příspěvková organizace zřízená rozhodnutím Ministerstva

zdravotnictví. Nemá zákonnou povinnost zápisu do obchodního rejstříku, je zapsána do

živnostenského rejstříku vedeného Živnostenským úřadem města Brna.

(dále „vypůjčitel“)

vzhledem k tomu, že smluvní strany dospěly k vzájemné a úplné shodě v níže uvedených skutečnostech, se rozhodly uzavřít v souladu s § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, tuto smlouvu o výpůjčce (dále jen „smlouva“):

1. Předmět smlouvy

1.1 Půjčitel touto smlouvou přenechává vypůjčiteli k bezplatnému dočasnému užívání dle podmínek této smlouvy tento předmět výpůjčky:

Počet kusů	Název	Katalog. číslo	Výrobní číslo	Cena za kus v Kč bez DPH	Cena za kus v Kč vč. DPH
5	INFUSOMAT SPACE	8713050	408975 408983 409009 409040 409078	58.900,--	71.269,--
5	SPACE - DRŽÁK PUMPY	8713130	-	2.250,--	2.722,50
5	SPACE - NAPÁJECÍ ZDROJ	8713110D	-	1.565,34	1.894,06

(dále jen „předmět výpůjčky“).

2. Doba trvání a místo předání a převzetí výpůjčky

- 2.1 Vypůjčitel je oprávněn na základě této smlouvy užívat předmět výpůjčky po dobu 1 roku ode dne 7. 6. 2017.
- 2.2 Půjčitel předá vypůjčiteli předmět výpůjčky v sídle vypůjčitele na základě předávacího protokolu, stejným způsobem bude předmět výpůjčky vrácen.

3. Práva a povinnosti půjčitele

- 3.1 Půjčitel je povinen předat vypůjčiteli předmět výpůjčky ve stavu způsobilém řádnému užívání.
- 3.2 Půjčitel je povinen řádně vypůjčitele proškolit o užívání předmětu výpůjčky.
- 3.3 Půjčitel je povinen uplatnit svá případná práva do tří měsíců od vrácení předmětu výpůjčky, jinak je soud dle § 2200 občanského zákoníku nepřizná, namítne-li druhá strana opožděné uplatnění práva.
- 3.4 Půjčitel prohlašuje, že předmět výpůjčky splňuje požadavky stanovené platnými právními předpisy a je způsobilý k použití při poskytování zdravotních služeb.
- 3.5 Půjčitel má právo na provedení kontrol u vypůjčitele, a to za účelem provádění oprav na přístroji vč. preventivních prohlídek a za účelem kontroly užívání přístroje vypůjčitelem.
- 3.6 Půjčitel je povinen zajistit vypůjčiteli nezbytný servis a pravidelné kontroly event. validace přístroje v souladu se zákonem č. 268/2014 Sb. v platném znění, na vlastní náklady po dobu výpůjčky, a to od doby uvedení do provozu, přičemž že opravy přístroje budou prováděny dle možností půjčitele v co nejkratší době. Pokud však závadu na předmětu výpůjčky způsobil vypůjčitel, hradí veškeré náklady spojené s opravou přístroje vypůjčitel.

4. Práva a povinnosti vypůjčitele

- 4.1 Vypůjčitel je oprávněn předmět výpůjčky použít pouze pro oddělení nutriční ambulance, NS 0025, IÚ 2170. Vypůjčitel je oprávněn předmět výpůjčky poskytnout dále pacientům vypůjčitele pro domácí použití – vypůjčitel však odpovídá půjčiteli za jakoukoliv případnou škodu vzniklou na předmětu výpůjčky vinou vypůjčitele nebo pacienta vypůjčitele. Půjčitel neprovádí zaškolení pacientů na používání předmětu výpůjčky, toto je zákonnou povinností vypůjčitele.
- 4.2 Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky řádně užívat, chránit jej před poškozením, ztrátou či zničením.
- 4.3 Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky vrátit půjčiteli ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.
- 4.4 Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky půjčiteli vrátit, jakmile jej nepotřebuje.
- 4.5 Vypůjčitel je povinen neprodleně písemně informovat půjčitele o všech skutečnostech ovlivňujících provoz předmětu výpůjčky a vést o všech technických problémech předmětu výpůjčky záznamy. V okamžiku, kdy vypůjčitel zjistí, že

předmět výpůjčky není k řádnému používání způsobilý, je povinen jeho provoz přerušit. Vypůjčitel je povinen oznámit půjčiteli bez zbytečného odkladu potřeby veškerých oprav předmětu výpůjčky.

- 4.6 Vypůjčitel se touto smlouvou zavazuje nezajišťovat servis a opravy prostřednictvím jiného subjektu, než prostřednictvím půjčitele. Při porušení tohoto ustanovení je povinen náklady na servis či opravy hradit ze svého a odpovídá za případnou škodu, která by tímto na předmětu výpůjčky vznikla.
- 4.7 Vypůjčitel je povinen uplatnit svá případná práva do tří měsíců od vrácení předmětu výpůjčky, jinak je soud dle § 2200 občanského zákoníku nepřizná, namítne-li druhá strana opožděné uplatnění práva.

5. Důvěrnost

- 5.1 Vypůjčitel není oprávněn zpřístupňovat třetím osobám informace obsažené v této smlouvě a informace, které se dozví v souvislosti s plněním této smlouvy.
- 5.2 Povinnost uvedená v odst. 5.1 neplatí v případě, že vypůjčitel obdrží ke zpřístupnění informací souhlas půjčitele nebo že je takové zpřístupnění informací vyžadováno platnými právními předpisy.

6. Ukončení smlouvy

- 6.1 Kterákoli smluvní strana je oprávněna smlouvu vypovědět s výpovědní lhůtou 1 měsíce, jež počíná běžet prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.
- 6.2 Půjčitel je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že vypůjčitel umožnil užívání předmětu výpůjčky třetí osobě, neužívá předmět výpůjčky řádně nebo v případě, že vypůjčitel poruší svou povinnost v odst. 4.5 této smlouvy.
- 6.3 Půjčitel je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že vypůjčitel neplní řádně a včas svůj závazek vzniklý z jiné smlouvy uzavřené s půjčitelem, zejména je-li vypůjčitel v prodlení s úhradou svého peněžitého závazku o více než 30 dnů; § 1913 občanského zákoníku, který stanoví, že *„Jedna strana nemůže odepřít plnění ani odstoupit od smlouvy proto, že dluh druhé strany vzniklý z jiného právního důvodu nebyl splněn řádně a včas.“* se tedy v tomto případě neuplatní.
- 6.4 Odstoupení je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení a vypůjčitel je v takovém případě povinen předmět výpůjčky vrátit nejpozději do dvou pracovních dnů a uhradit půjčiteli přiměřené náklady na dopravu spojenou s odvozem předmětu výpůjčky.

7. Závěrečná ujednání

- 7.1 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami, v případě, že se na tuto smlouvu vztahuje povinnost uveřejnění v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv.

- 7.2 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
- 7.3 Tato smlouva představuje úplné ujednání smluvních stran. Ke změně této smlouvy může dojít pouze písemně. Není-li dodržena písemná forma dle tohoto ustanovení, je právní jednání neplatné. Smluvní strany nejsou vázány právním jednáním, u něhož nebyla dodržena smluvená písemná forma.
- 7.4 Pokud v souvislosti s touto smlouvou jedna smluvní strana učiní nabídku, nepovažuje se za její přijetí odpověď s dodatkem, odchylkou, výhradou či jiným omezením (dále jen „**odchylka**“), byť tato odchylka nemění podstatně nabídku. Odpověď s odchylkou se považuje vždy za novou nabídku; § 1740 odst. 3 občanského zákoníku se tedy nepoužije.
- 7.5 Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, s jejím obsahem, který je projevem jejich pravé a svobodné vůle souhlasí a na důkaz toho, že není uzavírána za nápadně nevýhodných podmínek, ji stvrzují vlastnoručními podpisy.

V Praze dne 7. 6. 2017

B. Braun Medical s.r.o.

MUDr. František Vojík
manažer pro obchod a marketing,
na základě plné moci

V Brně dne 7. 6. 2017

Fakultní nemocnice Brno

Fakultní nemocnice Brno
Jihlavská 28, 625 00 Brno

MUDr. Roman Kraus, MBA
ředitel

B. BRAUN		JMÉNO	DATUM	PODPIS
SCHVÁLIL	VĚCNĚ			
	PRÁVNĚ	dle roman	7.6.2017	/

**Konformitätserklärung
Declaration of Conformity**

Anlage I / Attachment I

Art.-Nr. / Art. No.	Artikelbezeichnung / Article description	Klasse / Class
8713030	Perfusor [®] Space	IIb
8713030U	Perfusor [®] Space	IIb
8713030C	Perfusor [®] Space	IIb
8713030CN	Perfusor [®] Space	IIb
8713040U	Perfusor [®] Space ACM-Kit	IIb
8713050	Infusomat [®] Space	IIb
8713050U	Infusomat [®] Space	IIb
8713050C	Infusomat [®] Space	IIb
8713050CN	Infusomat [®] Space	IIb
8713060U	Infusomat [®] Space ACM-Kit	IIb
8713070	Infusomat [®] Space P	IIb
8713070CN	Infusomat [®] Space P	IIb
8713080U	Perfusor [®] Space PCA-Kit	IIb
8713080C	Perfusor [®] Space PCA-Kit	IIb
8713085C	Infusomat [®] Space PCA-Kit	IIb
8713085U	Infusomat [®] Space PCA-Kit	IIb
8713140	SpaceStation	IIb
8713140U	SpaceStation	IIb
8713142	SpaceStation with SpaceCom	IIb
8713142U	SpaceStation with SpaceCom	IIb
8713152	SpaceStation MRI	IIb
8713145	SpaceCover comfort	IIb
8713145U	SpaceCover comfort	IIb
8713147	SpaceCover standard	IIb
8713147U	SpaceCover standard	IIb
876100	Space OnlineSuite	IIb
8713090	SpaceControl	IIb
8713584	SGC Module	IIb

**Konformitätserklärung
Declaration of Conformity**

We

B. Braun Melsungen AG
Carl-Braun-Straße 1
34212 Melsungen
Deutschland/Germany

hereby declare in our own responsibility
that the product/s

B. Braun Space

Active Infusion System for Fluid Management
(article numbers see Attachment I)

is/are in compliance with the following directive

Council Directive 93/42/EEC of 14th June 1993
concerning Medical Devices
amended by Directive 2007/47/EC

Conformity Assessment Procedure
according to annex II (excluding section 4)
of the Council Directive named above

Classification
according to annex IX of the
Council Directive named above
Class IIb

Notified Body
TÜV SÜD Product Service GmbH
Identification number 0123

Date of first CE-marking
2004-06

Valid until
2019-09-16

Melsungen, 2015-03-12

B. Braun Melsungen AG

i. V.
U. Trotter
Director Regulatory Affairs CoE AUS

Wir

B. Braun Melsungen AG
Carl-Braun-Straße 1
34212 Melsungen
Deutschland/Germany

erklären in eigener Verantwortung,
dass das/die Produkt/e

B. Braun Space

Aktives Infusionssystem für Fluid Management
(Artikelnummern siehe Anlage I)

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinie
übereinstimmt/übereinstimmen

Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993
über Medizinprodukte
geändert durch Richtlinie 2007/47/EG

Konformitätsbewertungsverfahren
nach Anhang II (ausgenommen Abschnitt 4)
der oben genannten Richtlinie

Klassifizierung
gemäß Anhang IX der
oben genannten Richtlinie
Klasse IIb

Benannte Stelle
TÜV SÜD Product Service GmbH
Kennnummer 0123

Datum der ersten CE-Kennzeichnung
2004-06

Gültig bis
2019-09-16

Melsungen, 2015-03-12

B. Braun Melsungen AG

i. V.
J. Heil
Senior Vice President Quality & Environment Management

B. Braun

Dokument č.: 39.05.705
Číslo revize: 30
Datum platnosti: Datum posledního podpisu
Strana: 1 ze 2

Prohlášení o shodě

My, společnost:

B. Braun Melsungen AG
Carl – Braun – Strasse 1
D-34212 Melsungen
Německo

tímto na svou vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek/výrobky

B. Braun Space

Aktivní infuzní systém pro vedení tekutin
(čísla artiklů viz příloha I)

je/jsou v souladu s dále uvedenou směrnici:

Směrnice Rady 93/42/EHS ze 14. června 1993 o zdravotnických prostředcích
ve znění Směrnice 2007/47/ES

Postup hodnocení shody:
podle přílohy II, (kromě kap. 4)
výše jmenované Směrnice Rady

Klasifikace
podle přílohy IX: výše jmenované Směrnice Rady
třída IIb

Notifikovaná osoba:
TÜV SUD Product Service GmbH
Identifikační číslo: 0123

Datum prvního označení CE:
červen 2004

Platné do:
16. září 2019

Melsungen, 12. března 2015

B. Braun Melsungen AG

I. V.
nečitelný podpis
J. Heil
Viceprezident kvality a řízení životního prostředí

i. V.
nečitelný podpis
U. Trotter
Ředitel Regulatory Affairs Coe AIS

B. Braun

Dokument č.: 39.05.705
Číslo revize: 20
Datum platnosti: Datum posledního podpisu
Strana: 2 ze 2

Příloha I

číslo artiklu	popis artiklu	třída
8713030	Perfusor® Space	IIb
8713030U	Perfusor® Space	IIb
8713030C	Perfusor® Space	IIb
8713030CN	Perfusor® Space	IIb
8713040U	Perfusor® Space ACM-Kit	IIb
8713050	Infusomat® Space	IIb
8713050U	Infusomat® Space	IIb
8713050C	Infusomat® Space	IIb
8713050CN	Infusomat® Space	IIb
8713060U	Infusomat® Space ACM-Kit	IIb
8713070	Infusomat® Space P	IIb
8713070CN	Infusomat® Space P	IIb
8713080U	Perfusor® Space PCA-Kit	IIb
8713080C	Perfusor® Space PCA-Kit	IIb
8713085C	Infusomat® Space PCA-Kit	IIb
8713085U	Infusomat® Space PCA-Kit	IIb
8713140	SpaceStation	IIb
8713140U	SpaceStation	IIb
8713142	SpaceStation with SpaceCom	IIb
8713142U	SpaceStation with SpaceCom	IIb
8713152	SpaceStation MRI	IIb
8713145	SpaceCover comfort	IIb
8713145U	SpaceCover comfort	IIb
8713147	SpaceCover standard	IIb
8713147U	SpaceCover standard	IIb
876100	Space OnlineSuite	IIb
8713090	SpaceControl	IIb
8713584	SGC Module	IIb

TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA

TRANSLATOR'S CLAUSE

Jako tlumočnice jazyka anglického,
jmenovaná rozhodnutím Krajského
soudu v Hradci Králové, Česká
republika, ze dne 11. února 1994, č.j.
Spr. 2967/93, stvrzuji, že tento
překlad doslova souhlasí s textem
připojeného dokumentu.

V překladu nebyly provedeny žádné
úpravy.

Tlumočnický úkon je zapsán v deníku
pod pořadovým číslem:

As an interpreter and translator of the
English language, appointed by
Decision of the Regional Court in
Hradec Králové, Czech Republic,
dated 11th February 1994, file number
Spr. 2967/93, I do hereby certify that
this translation corresponds verbatim
to the text of the enclosed document.
No amendments were made in the
translation.

The act is registered in the Diary under
serial number:

157/15
(Pořadové číslo / serial number)

8. 4. 2015
(Datum / date)

Topilová
.....
Mgr. Věra Topilová

